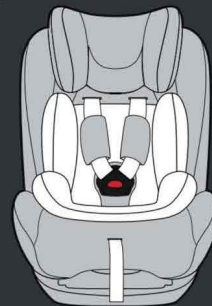


GRUPO 0+123

0-36 kg

belluno[®]
baby



MURATA

**IMPORTANTE: LEA ESTAS
INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE
ANTES DE USAR Y GUÁRDELAS
PARA CONSULTAS FUTURAS.**

No seguir estas instrucciones puede poner
en serio peligro la seguridad del niño.

CATÁLOGO

1. Aviso	3
2. Nombre de las partes	5
3. Advertencia	6
4. Método de uso de la silla de seguridad	7
4.1 Lugar de instalación.....	9
4.2 Cómo usar la hebilla del amés	9
4.3 Ajuste de cabecera.....	9
4.4 Ajuste de la longitud del cinturón	11
4.5 Ensamblaje de la silla	12
4.6 Ajuste del ángulo de la silla de seguridad..	13
4.7 Retirar el amés de 5 puntos.....	15
4.8 Retirar el cojín triangular.....	16
4.9 Retirar la funda de tela	16
5. Instalación en automóvil.....	17
5.1 Instalación en automóvil con cinturón...	17
5.1.1 Instalación en posición con vista a la	
parte trasera con cinturón.....	17
5.1.1.1 Grupo0+(0-13KG)	17
5.1.2 Instalación en posición con vista al	
frente con cinturón.....	18

5.1.2.1 Grupo I (0-18KG).....	18
5.1.2.2 Grupo II, III (15-36KG).....	19
5.2 Instalación en automóvil con ISOFIX	20
5.2.1 Instalación en posición con vista a la	
parte trasera con ISOFIX.....	20
5.2.1.1 Grupo0+ I (0-18KG).....	20
5.2.2 Instalación en posición con vista al	
frente con ISOFIX.....	21
5.2.2.1 Grupo I (9-18KG).....	21
5.2.2.2 Grupo II, III (15-36KG).....	23
6. Cuidado y mantenimiento	24
7. Garantía	25
8. Principales medidas técnicas.....	25

1. AVISO

Si se usa como categoría Universal (Grupo 0+123), por favor lea la siguiente información:

Este es un sistema de sujeción infantil

“Universal”. Está aprobado de acuerdo con la Norma Núm. 44, versión modificada 04, para uso general en vehículos, y es apto para casi todos los asientos de automóviles.

Es probable que la silla se ajuste bien al asiento si el fabricante de vehículo ha establecido en el manual que el automóvil es apto para sistemas de sujeción infantiles “Universales” para este grupo de edades.

Este sistema de sujeción infantil se clasificó como “Universal” conforme a condiciones más estrictas que las aplicadas a diseños anteriores que no cuentan con este aviso.

En caso de duda, consulte al fabricante o al proveedor del sistema de sujeción infantil.

El sistema únicamente es apto si los vehículos aprobados están equipados con cinturones de seguridad de cadera / 3 puntos / estáticos / con

retractor, aprobados conforme a la Norma Núm. 16 de la UN/ECE u otros estándares equivalentes.

Aviso para el sistema de sujeción infantil ISOFIX (Grupo 1, vista al frente):

1. El presente es un SISTEMA DE SUJECCIÓN INFANTIL ISOFIX. Está aprobado conforme a la Norma Núm. 44, versión modificada 04, para uso general en vehículos equipados con sistemas de anclaje ISOFIX.

2. Es apto para vehículos con posiciones aprobadas como posiciones ISOFIX (según se detalla en el manual del automóvil), dependiendo de la categoría de la silla infantil y de la instalación.

3. El grupo de masa y la clase de tamaño ISOFIX para los que está previsto este dispositivo es: Grupo 1 (9-18kg); Clase B₁.

Si se usa como categoría Semi-Universal (Grupo 0+,1,2,3), por favor lea la siguiente información:

Este sistema de sujeción infantil está clasificado para uso “Semi-universal” y es apto para las posiciones de asiento de los siguientes automóviles:

VEHÍCULO (Modelo)	PARTE FRONTAL		PARTE TRASERA	
	Lateral	Centro	Lateral	Centro
	Sí / No	Sí / No	Sí / No	Sí / No

Las posiciones de los asientos en otros automóviles también podrían ser aptas para admitir este sistema de sujeción infantil. Por favor, consulte los documentos de información o la página web del distribuidor para ver la lista de automóviles aptos. En caso de duda, consulte al fabricante o al proveedor del sistema de sujeción para niños en cualquier momento.

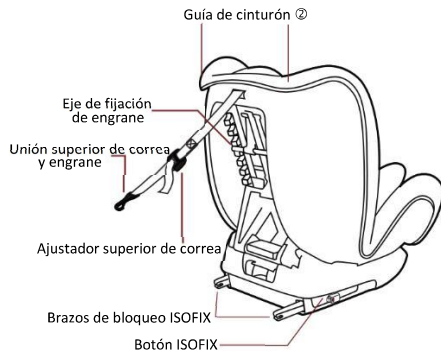
Aviso para el sistema de sujeción infantil ISOFIX (Grupo 0+, 1, Vista al frente):

1. El presente es un SISTEMA DE SUJECCIÓN INFANTIL ISOFIX. Está aprobado conforme a la Norma Núm. 44, versión modificada 04, para uso general en vehículos equipados con sistemas de anclaje ISOFIX.

2. Es apto para vehículos con posiciones aprobadas como posiciones ISOFIX (según se detalla en el manual del automóvil), dependiendo de la categoría de la silla infantil y de la instalación.

3. El grupo de masa y la clase de tamaño ISOFIX para los que está previsto este dispositivo es: Grupo 0+ (0-18kg); Clase D.

2. NOMBRE DE LAS PARTES



3. ADVERTENCIA

¡IMPORTANTE! Por favor lea asegúrese de entender todas las instrucciones de este manual y del manual del automóvil en relación con sillas de seguridad infantiles. Instale y use la silla de seguridad infantil como se describe en el manual de instrucciones. No hacerlo podría resultar en lesiones graves o muerte del niño. Conserve las instrucciones junto con el sistema de sujeción para consultas futuras.

¡IMPORTANTE! Debido a posibles problemas médicos por bajo peso al nacimiento y bebés prematuros, solicite siempre a un médico profesional o miembro del hospital entrenado que evalúe la aptitud del sistema de sujeción infantil antes de salir del hospital o de usar el sistema de sujeción infantil.

NO modifique ni intente modificar la silla de seguridad infantil de ninguna manera.

NO desarme ni intente desarmar esta silla de seguridad infantil salvo como se indica en este manual.

0-36 kg.

NO use una silla de seguridad infantil dañada ni con partes faltantes.

NO use cintas de amés ni cinturones vehiculares dañados o desgastados.

NUNCA use esta silla de seguridad infantil sin la cubierta del asiento del automóvil.

NO reemplace la funda de la silla infantil ni el amés con piezas que no sean las recomendadas, ya que estas piezas son indispensables para el buen desempeño de la silla de seguridad infantil.

NUNCA use el sistema de sujeción infantil con una base que no sea la que indica el fabricante.

NO use una silla que haya estado en una colisión. Las colisiones pueden dañar la silla de seguridad infantil de formas no visibles.

NO use una silla infantil de segunda mano ni uno cuya historia desconoce.

SIEMPRE revise que el cinturón y el amés estén bien ajustados.

SIEMPRE asegúrese de que ni los cinturones ni el amés estén torcidos antes de cada uso.

NUNCA deje al niño en la silla cuando las cintas del amés estén flojas o desabrochadas.

NO deje al niño en este sistema de sujeción durante periodos de tiempo largos.

NO use con asientos de automóviles que estén girados a los lados o a la parte trasera del vehículo. Use la silla de seguridad infantil únicamente en asientos con la vista al frente. Según estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando se encuentran bien sujetos en asientos traseros que en asientos delanteros.

4. MÉTODO DE USO DE LA SILLA DE SEGURIDAD

4.1 Lugar de instalación

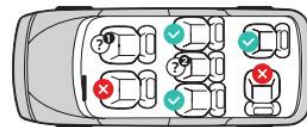
4.1.1 Si lo usa como categoría Universal (Grupo 0+ 123), este sistema de sujeción infantil es apto para modelos de cinturones de tres puntos equipados con retractor que cumplan con la ECE R16 y no para modelos equipados únicamente con asientos de 2 puntos.



- A Cinturón de seguridad del automóvil – Cinturón diagonal
- B Cinturón de seguridad vehicular – Cinturón de cadera
- C Accesorios ISOFIX

4.1.2 Si se usa como sistema de sujeción infantil ISOFIX (grupo 1), este sistema es apto para vehículos equipados con los requisitos de la ECE R14. Úselo sólo después de instalar el ISOFIX.

4.1.3 Si se usa como sistema de categoría Semi-Universal (Grupo 0+, 1,2,3), este sistema de sujeción infantil es apto para modelos de cinturones vehiculares de tres puntos equipados con retractor que hayan aprobado el requisito de la ECE R16 y no es apto para modelos equipados únicamente con cinturones de 2 puntos. Úselo sólo después de instalar el ISOFIX.



Correcto /
Apropiado



Incorrecto /
Inapropiado



No instale aquí si el asiento cuenta con bolsa de aire expandible.



Instale aquí sólo con cinturón de 3 puntos.

4.2 Cómo usar la hebilla del Arnés

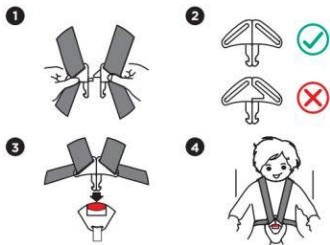
Sostenga los dos sujetadores de hebilla lado a lado.

Asegúrese de que estén correctamente orientados.

Únalos antes de insertarlos a la hebilla del Arnés, lo que debería producir un CLIC.

Junte las cintas de los hombros para quitar cualquier holgura de la sección de cadera, asegurándose de que el Arnés esté plano y que la hebilla del Arnés esté bloqueada.

Abra la hebilla del Arnés presionando el botón rojo.



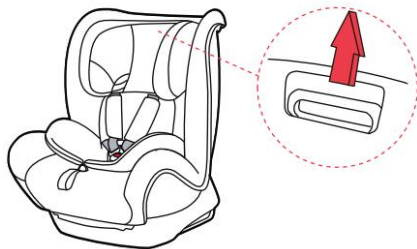
4.3 Ajuste de cabecera

A. Uso para el grupo 0+, I (use niveles 1-7)

Las cintas de los hombros se ajustan de la siguiente manera:

Afloje las cintas de los hombros de la silla infantil tanto como sea posible.

Jale el ajustador de altura de la cabecera, elija la altura correcta de las cintas de los hombros y suelte el ajustador para asegurarlas en la posición que le quede mejor al niño.



B. Uso con Grupo II, III (use niveles 7-10)

Cuando el niño supere los 15KG, la cabecera debería tener una altura de nivel 7-10.

Deslice los bucles del cinturón del eje fijo de engrane. Deslice primero el cinturón del hombro izquierdo y luego el del derecho para retirar todo el cinturón de hombro.

Después, del frente de la silla infantil, jale las cintas de los hombros a través de las ranuras y póngalas debajo de la funda de tela.

Después de retirarlas, jale el ajustador de altura de la cabecera, seleccione la altura correcta de las cintas de los hombros y ajuste la posición más adecuada para su hijo soltando el ajustador.

¡ATENCIÓN! Una cabecera bien ajustada brinda protección óptima para su hijo en la silla de seguridad:

La cabecera debe estar ajustada de modo que las cintas de los hombros estén a la misma altura que los hombros del niño.



Demasiado bajo



Demasiado alto



Correcto

¡PRECAUCIÓN! Las cintas de los hombros no deben salir por la espalda del niño ni estar a la altura o por encima de las orejas.

4.4 Ajuste de la longitud del cinturón de seguridad

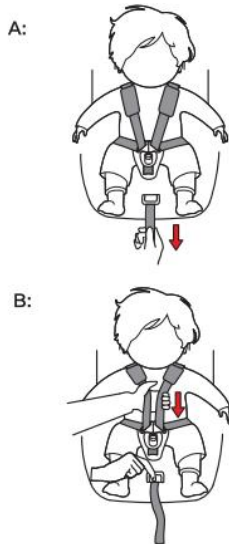
A. Ajustar el cinturón de seguridad

Para ajustar, jale el cinturón del hombro y el cinturón de cadera, luego jale el cinturón de la entrepierna para terminar de ajustar el cinturón. Ajuste el cinturón de seguridad lo antes posible. El cinturón de cadera debería estar tan abajo como se pueda, más cerca de la entrepierna que del estómago.

NOTA: Los cinturones de seguridad flojos son peligrosos. Por favor, revise si el ajustador del cinturón de seguridad funciona y después ajuste el cinturón de seguridad.

B. Aflojar el cinturón de seguridad

Presione el botón rojo para soltar el cinturón. Al presionar el botón de deslizamiento limitado, la otra mano debe sujetar el cinturón del hombro que se encuentra debajo del cojín del hombro (no los cojines del hombro) para soltar adecuadamente al niño del cinturón de seguridad.



4.5 Ensamblaje de la silla

A. En dirección a la parte trasera: Grupo 0+1(0-18KG), deben estar dirigidos a la parte trasera. Jale la palanca para reclinar (a) e inserte la silla en dirección inversa a la de la base de la silla (b). Después, ajuste al quinto nivel para usar el grupo 0+ o 1.

B. Dirección al frente: El grupo 123 (9-36KG), la silla debe estar dirigida al frente.

Jale la palanca para reclinar (a) e inserte la silla en dirección al frente sobre la base de la silla (b). Después, ajuste a la altura correspondiente (primero, segundo, tercero y cuarto nivel).

C. Separe la base: Jale la palanca para reclinar (a) y jale el cuerpo del asiento.





Rearward Facing



Vista a la parte delantera

b



Vista a la parte delantera

Vista a la parte trasera
(quinto nivel)

c

4.6 Ajuste del ángulo de la silla de seguridad infantil

La silla de seguridad infantil para automóviles puede colocarse en 5 posiciones.

Antes de sujetar a un niño con el sistema de sujeción infantil, la silla debe estar colocada en posición reclinada. Si está dirigida a la parte trasera, use el quinto nivel; si está dirigida al frente, use la posición sentada o ajuste a una de las otras 4 posiciones (véase la imagen ①②③④).

Para ello, use la palanca para reclinarse ubicada al frente del sistema de sujeción infantil, entre la silla y la base, para ajustarla a la posición deseada.



0-36 kg.



Primer nivel



Segundo nivel



Tercer nivel



Cuarto nivel

Para uso con vista a la parte trasera, use el quinto nivel, como se muestra en la imagen C de la página 13 (del lado derecho).

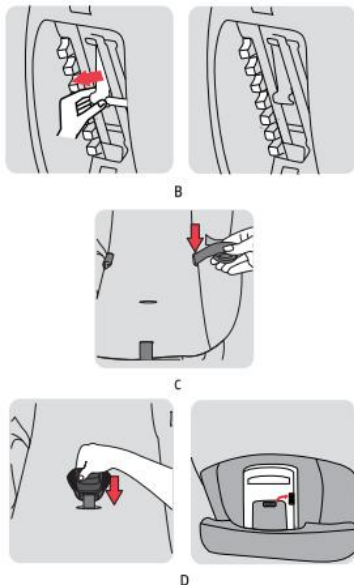
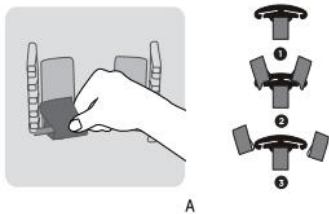
4.7 Retirar el arnés de 5 puntos

Paso 1: Retirar los cojines y cinturones de los hombros.

Afloje el arnés de 5 puntos de la silla infantil lo más posible y retire el cinturón del conector del arnés (imagen A). Tome el eje fijo de engrane del estator plástico (imagen B). Después, ponga el cinturón sobrante en la funda de tela (Imagen C – Página 16).

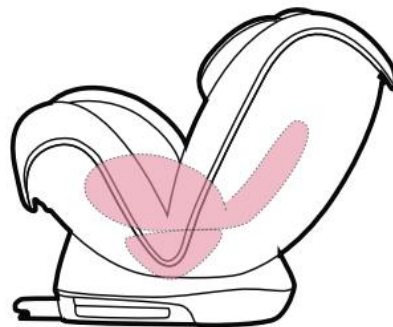
Paso 2: Retirar la hebilla

Jale la hebilla hacia abajo y empuje verticalmente la placa de metal de la parte trasera de la silla (Imagen D – Página 16). Después, retire la hebilla.



4.8 Retirar el cojín triangular

Cuando el peso del niño supere los 8kg, retire los cojines para dormir y los cojines triangulares.



4.9 Retirar la funda de tela

1. Retire el arnés de 5 puntos.
2. Retire la cubierta del respaldo trasero y de la base.
3. Mueva la cabecera de la silla infantil a la posición más alta.
4. Retire primero la funda de la base de la cabecera y luego de la cabecera.

Para volver a colocar la funda, simplemente siga los pasos anteriores en orden inverso.

¡PRECAUCIÓN! Nunca use la silla infantil sin una hebilla correctamente instalada. Asegúrese de que la placa de metal esté bien unida.

¡PRECAUCIÓN! Revise que las cintas del arnés no estén torcidas y que hayan sido insertadas correctamente en las ranuras de la funda para el cinturón.

5. INSTALACIÓN EN AUTOMÓVIL

5.1 INSTALACIÓN EN AUTOMÓVIL CON CINTURÓN

5.1.1 Instalación en posición con vista a la parte trasera con cinturón

5.1.1.1 Grupo 0+ (0-13KG)

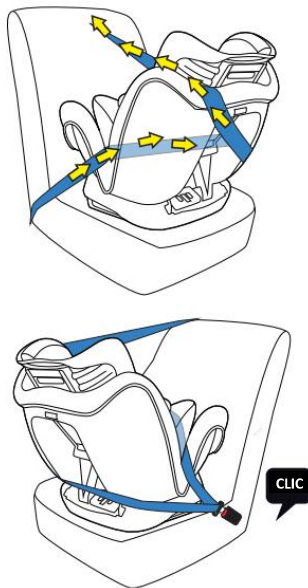
Jale el cinturón del vehículo y pase la sección de cadera del cinturón a través de la guía de cinturón ③ y por debajo del cojín de dormir.

Pase la sección diagonal del cinturón a través de la guía de cinturón ②.

Ajuste el cinturón y jale hasta que esté ajustado, asegurándose de que no esté torcido.

NOTA: Para niños de esta talla, la silla infantil sólo debe instalarse con vista a la parte trasera y con el ángulo de inclinación máximo (acostado). Para asegurarse de que la silla está correctamente instalada, agítela antes de usar. ¡NO tuerza el cinturón!

Asegúrese de que las lengüetas del cinturón estén correctamente bloqueadas en la hebilla del asiento vehicular – debe oírse un CLIC.



0-36 kg.

5.1.2 Instalación con vista al frente con cinturón

5.1.2.1 Grupo I (9-18KG)

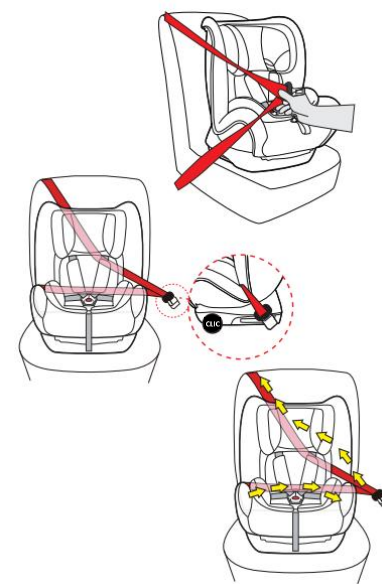
Coloque la silla infantil con vista al frente en el asiento del automóvil (en dirección al movimiento).

Jale la sección diagonal del cinturón a través de la guía de cinturón ②. Coloque la sección de cadera en la guía de cinturón roja ③.

Jale el cinturón de seguridad desde la parte trasera al lado y la sección de cadera del cinturón de la guía de cinturón ③ de la base. Pase un lado del cinturón diagonal por el respaldo y la guía de cinturón ③ y el otro lado por la parte interior superior.

Presione la silla hacia abajo con la rodilla para ajustar el cinturón vehicular de la siguiente manera:

Jale la parte inferior de la sección diagonal del cinturón cerca de la hebilla del vehículo para ajustar la sección de cadera del cinturón.



5.1.2.2 Grupo II, III (15-36KG)

NOTA: Cuando use esta silla de seguridad para automóvil para grupos II y III, por favor retire el amés de 5 puntos, los cojines de dormir y los cojines triangulares según el apartado 4.7.

Coloque la silla infantil mirando al frente sobre el asiento vehicular (en dirección al movimiento).

Paso 1: Primero jale el cinturón del retractor automático. Pase el cinturón diagonal a través de la Guía ① y el cinturón de cadera a través de la ranura para cinturón, y luego únalos a través de la ranura de la Guía ③.

NOTA: Asegúrese de que la sección diagonal del cinturón pase por encima del hombro del niño, y no por enfrente del cuello.

Paso 2: Bloquee la punta de la hebilla en la hebilla del automóvil de forma que suene un CLIC. Siga la dirección de la flecha para ajustar el cinturón y ponga el cinturón sobrante en la funda de tela. Agite la silla infantil de seguridad para cerciorarse de que está bien ajustada.

¡PRECAUCIÓN! La sección diagonal del cinturón debe estar dirigida en diagonal hacia atrás. Puede ajustar la dirección del cinturón con el deflector ajustable del vehículo en ambos lados.



5.2 Instalación en automóvil con ISOFIX

5.2.1 Instalación en posición con vista a la parte trasera con ISOFIX

5.2.1.1 Grupo 0+ I (0-18KG)

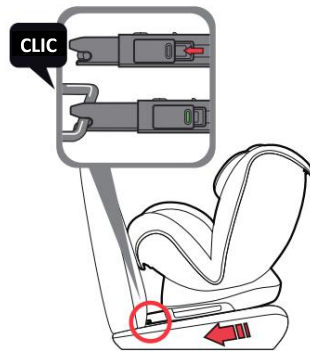
NOTA: Los puntos de anclaje ISOFIX están ubicados entre la superficie y el respaldo del asiento vehicular.

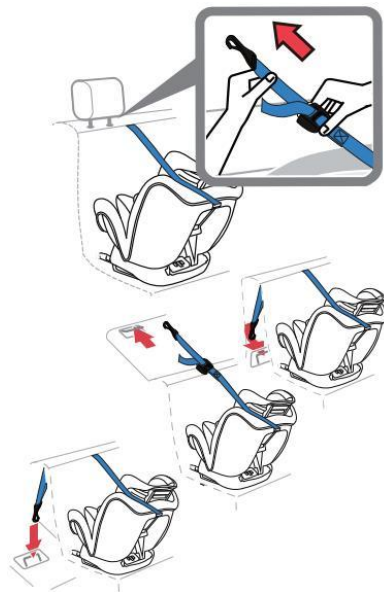
Presione el botón ISOFIX para jalar los dos brazos de bloqueo desde el fondo de la base. Jale y empuje un poco el brazo de bloqueo hasta oír un CLIC que indica que están totalmente asegurados. De ambos lados de los brazos aparecerá un botón verde de seguridad. Jale la correa superior y presione el botón de liberación, luego jale la correa superior hasta que sea lo suficientemente larga para colgar el sujetador en la parte trasera del asiento del automóvil.

Fije el sujetador en el punto de fijación. La posición de los puntos de fijación se muestra en

la ilustración (una de las tres posiciones).

Asegúrese de que el gancho esté bien ajustado.





5.2.2 Instalación en posición con vista al frente con ISOFIX

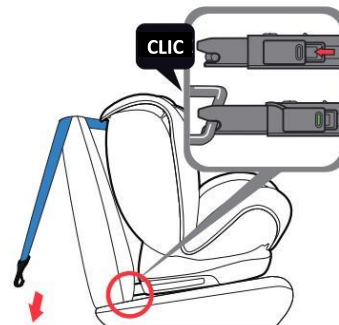
5.2.2.1 Grupo I (9-18KG)

NOTA: Los puntos de anclaje ISOFIX están ubicados entre la superficie y el respaldo del asiento vehicular.

Presione el botón ISOFIX para jalar los dos brazos de bloqueo desde el fondo de la base. Jale y empuje un poco el brazo de bloqueo hasta oír un CLIC que indica que están totalmente asegurados. De ambos lados de los brazos aparecerá un botón verde de seguridad. Jale la correa superior y presione el botón de liberación, luego jale la correa superior hasta que sea lo suficientemente larga para colgar el sujetador en la parte trasera del asiento del automóvil.

Fije el sujetador en el punto de fijación. La posición de los puntos de fijación se muestra en

la ilustración (una de las tres posiciones). Asegúrese de que el gancho esté bien ajustado.



5.2.2.2 Grupo II, III (15-36KG)

NOTA: Si usa esta silla de seguridad para automóvil para los grupos II y III, por favor retire el arnés de 5 puntos, los cojines de dormir y los triangulares (consulte el apartado 4.7). Coloque la silla infantil con la vista al frente sobre el asiento vehicular (en dirección al movimiento).

NOTA: Los puntos de anclaje ISOFIX están ubicados entre la superficie y el respaldo del asiento vehicular.

Presione el botón ISOFIX para jalar los dos brazos de bloqueo desde el fondo de la base. Jale y empuje un poco el brazo de bloqueo hasta oír un CLIC que indica que están totalmente asegurados. De ambos lados de los brazos aparecerá un botón verde de seguridad.

NOTA: Cuando use esta silla de seguridad para automóviles para los grupos II y III, por favor retire el arnés de 5 puntos, los cojines de dormir

y los cojines triangulares (consulte el apartado 4.7).

Coloque la silla infantil con la vista al frente sobre el asiento vehicular (en dirección al movimiento).

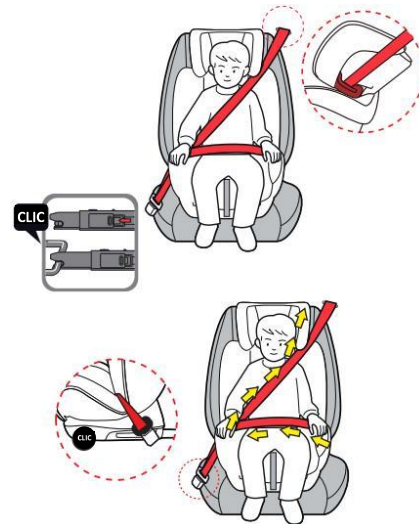
Paso 1: Primero jale el cinturón del Retractor ALR. Pase el cinturón diagonal por la Guía ① y el cinturón de cadera por la ranura para cinturón, luego páselos juntos por la Guía ③.

NOTA: Asegúrese de que la sección diagonal del cinturón pase por el hombro del niño y no por enfrente de su cuello.

Paso 2: Inserte la punta de la hebilla en la hebilla del cinturón del asiento vehicular con un CLIC. Siga la dirección de la flecha para ajustar el cinturón y ponga el cinturón sobrante en la funda de tela. Agite un poco la silla de seguridad infantil para asegurar que esté bien fijada.

¡PRECAUCIÓN! La sección diagonal del cinturón debe estar dirigida en diagonal hacia atrás. Puede ajustar la dirección del cinturón con

el deflector ajustable del vehículo en ambos lados.



6. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Inspeccione su silla infantil periódicamente en busca de partes desgastadas o dañadas. En caso de encontrar partes dañadas, reemplace la silla. Mantenga la silla infantil limpia. No lubrique ninguna parte de la silla infantil.

Para alargar la vida de su producto para bebés, manténgalo limpio y no lo exponga a la luz directa del sol por periodos extensos de tiempo. Las fundas de tela y las vestiduras desmontables pueden lavarse con agua tibia y jabón doméstico o un detergente suave. Permita que seque por completo, de preferencia sin exponer la tela a la luz directa del sol.

LIMPIEZA DE LA HEBILLA

Dentro de la hebilla del arnés pueden acumularse restos de comida, bebida y basura que pueden afectar el buen funcionamiento. Lave en agua tibia hasta que esté limpia. Asegúrese de que se oiga el CLIC que indica que la hebilla funciona apropiadamente.

LIMPIEZA DE ARNÉS Y CARCASA

Limpie con una esponja, agua caliente y jabón suave. No use otros productos de limpieza.

ALMACENAMIENTO

Almacene en un lugar seguro y seco, lejos del calor y de la luz directa del sol. Evite colocar objetos pesados encima de la silla.



TEMPERATURA
MÁXIMA DE
LAVADO 30°C



NO USAR
SECADORA



NO BLANQUEAR



NO
PLANCHAR



NO LAVAR EN
SECO



SECAR
TENDIDO EN
LA SOMBRA

7. GARANTÍA

El periodo de garantía inicia el día de la compra y es válido durante un plazo de 24 meses.

La garantía sólo es válida para defectos en el material y la producción. La fecha de compra sólo puede comprobarse con el recibo original de compra. Esta garantía sólo es válida para el propietario original y no es transferible. La garantía sólo es válida para productos que no han sido alterados por el usuario. En caso de defectos, el propietario debe devolver el producto al distribuidor.

El fabricante no se hace responsable de daños diferentes a los de los productos proporcionados o fabricados.

8. PRINCIPALES MEDIDAS TÉCNICAS

Longitud: 510mm

Ancho: 440mm

Altura: 600-800mm

